



Tuhaqhitnut Hatqitauyuq

Qilamik Hatqitukhaq

Tamna Qiniqtaunia HMS *Terror* Kayuhiyuq

Kavamatkut Kanatami tuhaqhityutigiya upalungaiyautit taphumunga *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016*

Aagasi 23, 2016

Gatineau, Quebec

Minnguiqhiivit Kanatami Havakvia

Tapkuat Kavamatkut Kanatami huli qiniqtat tamna HMS *Terror* naunaiqturniaqatlatlu umiiaqvia tamna HMS *Erebus* kinguagut auyaq *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016* nigiyuuyuuq pigiaqvikha nunguani Aagasi iniqniaqhunilu qitqani Saptaiqa piguviginiqatlatlu tamna atuttiaqnia hivuani qiniqtaunia ikayuqtigiknilu tapkuat Kavamatkut Nunavut, Inuit nunaliuyut ahiilu inungnut, inmiguqtut maniliugutaittutlu katutyiqatai.

Uumani ukiumi pihimayavut qaphit ilagiyai:

- Minnguiqhiivit Kanatami Immap iluani Piquitituqaligiyyit Havaqatigit upalungaiyaiyut ikittunik ublunik aglurtaqnit talvani HMS *Erebus* kitunikliqah ahianguqnik titigagakhanik umiiaqvuyumi taimanga kingulliqmik takuyaqtugaunianit inigiya aipangani auyani 2015.
- Tamna qiniqnia tamna HMS *Terror*, tamna aipa umiaqpak tuquhimayunut 1845 Franklin Aulaqnit, huli kayuhiniat imaqtaini Nunavut. Tapkuat Kanatamiuni Tagiumi Munaqhiyut CCGS *Sir Wilfrid Laurier*, tamna Royal Kanatamiuni Tagiumi Unataqtit HMCS *Shawinigan* (havaktilu naunaiyautitlu hanalgutit piquatitai tapkuat Kanatamiuni Imaligiyyitkut Kivgaqtit), tapkuatlu Ukiurtaqtumi Naunaiyaiyit Tunngaviat Naunaiyaut Umiaqpak *Martin Bergmann* atuqniaqat timhaani nainik ublut piquatigilugit Minnguiqhiivit Kanatami Immap Iluani Piquitituqaligiyyit Havaqatigit, kayuhininut qiniqtaunia tamna huiqhimayuq Franklin umiaqpa.
- Ilauyut tapkununga Franklin Uqautiyiutlaktut Katimayigalaat, tuhaqhihimayat Minnguiqhiivit Kanatami tapkununga aulataunianut *Tamna Umiiyagutauyuq HMS Erebus tamnalu HMS Terror Nunaqyuaqmi Atuqhimayaminia Inigiya*, pulaqtauniaq tamna inigiya HMS *Erebus* atuqtitlugu uumani ukiup aulaqni.
- Minnguiqhiivit Kanatami havaqatigit takuyartuqniaqmiyai qaphit ukiurtaqtumi nunaliuyut atuqatigihuaqlugit tuhagakhat taphumunga *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016* kayuhiyailu qiniqnit tahamani nunaliit avikhiமானി. Minnguiqhiivit Kanatami kayuhiyai ikayuqtigikni tahapkununga Ukiurtaqtumi tapkuatlu Inuit nunaliuyut pivaliatitninut pulaagaqtutlu pigiaqutai tahamani Ukiurtaqtumi.

Piplugit kikliqaqnia pilaqvikhat taphumunga *Havaginia Erebus tamnalu Terror 2016*, piqalaittuq tuhagakhaliuqtinik piqataunit uumani ukiumi. Kihimik, Minnguiqhiivit Kanatami atuqtitniaqat angmaumayuq hatqiumayuq Uqalakvikhaq Piyumayunut tapkununga tuhagakhaliugutit atuqtitlugu tamna 150^{nga} nalliutihimaniat Nunatagaayunut 2017-mi.

Uqauhiit

“Nunaquyaptingni atuqpakhimanit inigiya unniqtai unipkauhit hunauyaptingnik, ilautitlugit atuqpakhimanit, ilitquhit ikayuqhiutinilu tahapkuat Nunaqaaqatut Inuit. Havagiyaunia *Erebus tamnalu Terror 2016 pipkaiyuq ayyikkutaittumik pilaqnit atuqhimayainut qiniqtaunit* tamnalu hulivalliq atatyutigivaliqtai ukiurtaqtumiut nunaliuyut taphumunga unipkauhiyuumun taphumunga Franklin Aulaqniat. Havagiyaunia *Erebus tamnalu Terror 2016 pipkaiyuq ayyikkutaittumik pilaqnia* atuqpakhimaninut qiniqtauninik aliahutaunilu ukiurtaqtumiut ilitquhit. Pitquyatka tamaita ilauyut uumani ukiumi Havagiyaunia aulattiaquplugit nigiyuuyatkalu alianaqpaliqtunik nalvaqnit ukiuni qaiyuni.”

Tamna Upinartuq Catherine McKenna,

Minihitauyuq Avatiliqutinut Hilaplu Ahianguqnia Minihitauyuq havalik tapkununga Minnguiqhiivit Kanatami



“Havagiyaunia Erebus andmaly Terror 2016 takukhautitai tapkuat puqtuyumik aulattiqatigilaqnit ikayuqtigiknilu tapkuat Royal Kanatamiuni Tagiumi Unataqtit pihimani kavamagiyauqatiginut katutyiqatigit. Tapkuat RCN-kut kayuhiyut attaqtuhivalianit pilaqni havagininut Ukiurtaqtumi aulattinit hannaiyaqtitluta tikitnikhainik nutaqtitivut Ukiurtaqtumi Tagiunginnaqmi Munaginit Umiapait tapkuatlu Minnguighiqviit Kanatami pitaqni atuqnit pilaqnivut ayuitnitlu ikayuqinut atapkaqni Kanatamiunut tapkununga Kanataup Ukiurtaqtuani piqutituaqat.”

Tamna Upinartuq Harjit S. Sajjan
Minihitauyuq Unataqtit

“Tamna qiniqnia tamna HMS *Terror* piqagutauyuq angiqpiaqtumik pilaqnit qiniqniqmun nakuuniqhamiklu kangiqhimani tagiut tahamnalul natqa tagiup Kanataup Ukiurtaqtuani. Tamna Timinga Iqaluligiyyit Tagiuqmiutaligiyyiklutlu Imaliqutainut Kivgaqtit (CHS-kut) tapkuatlu Kanatamiuni Tagiumi Munaqtit (CCG-kut) hagimahuktut huniumaitnit atuqpiqnilu ilaunit qiniqinut tapkuat tamaqhimayut Franklin umiaqpat, huli havakhugit atuqpiqtit aulatyutainut huliniit tahamuna tagiup hinaagut. Umani ukiumi aulagait hulittauq pipkainiat pilaqinut hivunmuktitni imaliqutinut naunaiyainiqmik pinahuaqnit nutangurtiqnilu alilayut qagitauyaklutlu aulagianut titiqat Ukiurtaqtumi.”

Tamna Upinartuq Dominic LeBlanc
Minihitauyuq Iqaluliginiqmun, Tagiuqmiutaqnut tapkuatlu Kanatamiuni Tagiumi Munaqtit

Qilamik Piqpianguni

- Talvani Matyi 2016, tamna Minihtauyuq Avatoliqutinut Hilaplu Ahianguqnit tamnalul Minihtauyuq havalik tapkununga Minnguighiqvit Kanatami, Catherine McKenna tuhaqhiyutigiya \$16.9 milian atuqtukhat tapkunani tallimat ukiumi ikayuqtuqinut naunaiyainiq taphuminga HMS Erebus kayuhinilu qiniqtaunia tamna HMS Terror, pivaliatitnilu amihunut-pityutilgit havagutikhait. Tamna maniktakhaq ikayuqhiutinaiq maniliugutainut pivaliatitnit tahamani Kitikmeotni pinguitlugitlu havakhat pil;aqnit Inuit nunaligiyaiani.
- Tapkuat Franklin Uqautiyiutlaktut Katimayigalaat ilauiyut tapkuanguyut: tapkuat Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit (ikhivautaliuqatauyuq), nunaluiyuni kivgaqtuiyut talvanga Ikaluktutiak tamnalul Uqhuqtuuq, Inuit Piqutituaqinik Tigumiaqtit, tapkuat Kavamatkut Nunavut, Nunavut Pulaagaqtuligiyyit tapkuatlu Minnguighiqviit Kanatami.
- 1992-mi, tamna umiiaqviat HMS *Erebus* tamnalul HMS *Terror* taiyauyut tamnaunia nunaqyuaqmi atuqpakhimania inigiya malikhugit tapkuat *Atuqpakhimani Inigiya tamnalul Naunaipkutaunit Piquyat*, pingillakkaluaqtitlugit naliatluniit umiiaqviuyuk nalvaulangititlugit taimani. HMS *Erebus* naniyauyuq tahamani imaqtanil Nunavut 2014-mi.
- Minnguighiqvit Kanatami tapkuatlu Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit ikayuqtigiklutik-aulattiniat taphuminga Umiiaqviunit tamna HMS *Erebus* tamnalul HMS *Terror* nunaqyuaqmi atuqpakhimani inigiya ikayuqtigiklutik-aulatat Nunavutmi.

Piqatai Atatyutai

[Havagini Erebus tamnalul Terror 2016](#)

- 30 -

Tugaagut

Caitlin Workman
Tuhagakhanut Titigaqti
Aapisia Minihtauyup Avatoliqutinut Hilaplu Ahianguqnia
819-938-9436



Parks Canada Parcs
Canada Canada



Tuhagakhaligiyit
Minnguiqhiviit Kanatami Havakvia
855-862-1812
pc.media@pc.gc.ca



Parks
Canada

Parcs
Canada

